



MANTA

Thermometer Clock

Model:

CLK010

Instrukcja obsługi

User's Manual

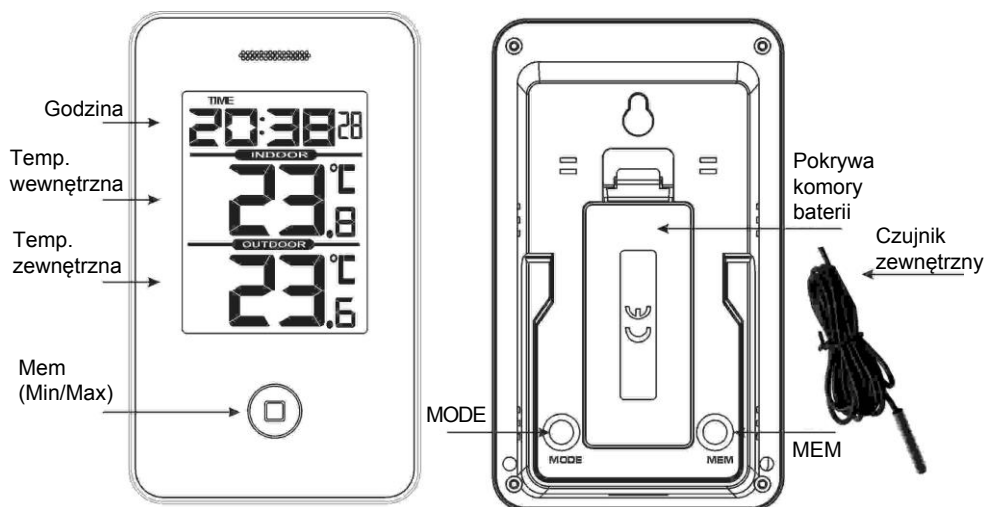
Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования



Ustawienia

W trybie normalnym wciśnij na 2 sekundy przycisk MODE, aby wejść w następujące ustawienia:

1. Ustawienia strefy czasowej
2. Format 12- lub 24-godzinny
3. Ręczne ustawienia czasu (godzina/minuty)
4. Ustawienia kalendarza (kolejność: rok/miesiąc/dzień)
5. Wyświetlanie stopni w: Celsjuszach lub Fahrenheitach

W trybie ustawień wciśnij przycisk MEM, aby wybrać dane ustawienie lub przełączać pomiędzy wartościami. Przytrzymanie tego przycisku przez 2 sekundy przyspieszy przełączanie cyfr. Ponownie naciśnij przycisk MODE, aby zapisać zmiany i przejść do następnych ustawień. Aby powrócić do trybu zwykłego, należy za pomocą przycisku przełączać pomiędzy ustawieniami do skutku. Pozostając bezczynnie w trybie ustawień przez 30 sekund, urządzenie przejdzie w tryb wyświetlający godzinę.

Tryb MIN/MAX

W trybie zwykłym wciśnij przycisk MIN/MAX. Wyświetli się ikona MIN wraz z historią pomiarów minimalnej temperatury wewnętrznej i zewnętrznej. Ponownie wciśnij przycisk MIN/MAX, pojawi się ikona MAX wraz z zapisem ukazującym historię pomiarów temperatury maksymalnej. Wybranie przycisku po raz trzeci spowoduje zniknięcie ikony MAX oraz przełączenie urządzenia w tryb zwykły.

Resetowanie bazy MIN/MAX

Wciśnij przycisk MIN/MAX, pojawi się ikona MIN. Ponowne wciśnięcie przycisku przez ok. 2 sekundy zresetuje historię pomiarów temperatury minimalnej zostawiając wyłącznie informację o bieżącej temperaturze. Wciśnięcie przycisku po raz trzeci wyświetli ikonę MAX wraz z historią pomiarów temperatury maksymalnej. Ponowne wciśnięcie przycisku MIN/MAX na ok. 2 sekundy zresetuje historię pomiarów z wyłączeniem temperatury obecnej. Od tego momentu urządzenie będzie automatycznie resetowało bazę MIN i MAX z wyłączeniem temperatury bieżącej codziennie o 0:00.

Urządzenie pozostawione w stanie bezczynności przez 30 sekund automatycznie powróci do trybu zwykłego.

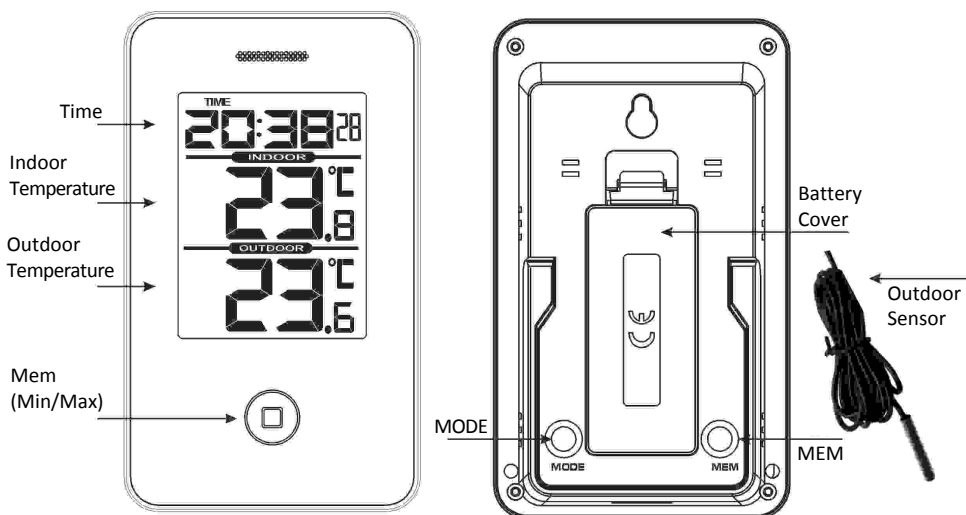
W trybie normalnym, kalendarz może być pokazany naciskając przycisk MODE jeden raz.

Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Setting Mode

While in normal mode. Press the MODE key for 2 seconds to enter the following setting modes in the following order:

1. Time zone Setting
2. 12/24 hour format
3. Manual time setting (hours/minutes)
4. Calendar setting (in the order of year / month / date)
5. Temperature display unit degree Celsius or Fahrenheit

In the setting modes, press MEM key to select the units or scrolls the value. Holding the MEM key for 2 second will increase digits in great steps. Press the MODE key to save the change and switch to the next setting mode. Continue to press the MODE key to toggle through the setting mode until return to the normal Mode. In setting mode, it will be switched to time display after 30s if no key be pressed.

MIN/MAX Mode

While in normal mode, press MIN/MAX key. MIN icon and minimum indoor and outdoor channel temperature record will be displayed. Press MIN/MAX key again, MAX logo and Max record will be displayed. Press MIN/MAX key the third time, MAX logo disappear and go back to normal display mode.

Reset MIN/MAX record

Press MIN/MAX key, MIN icon will be displayed. Press MIN/MAX key for approx 2 seconds again; MIN record will be reset to current temperature. Press MIN/MAX key the third time, MAX logo and Max record will be displayed. Press MIN/MAX key for approx 2 seconds MAX record will be reset to current temperature. It will reset the Min and Max record to current temperature automatically every day at 0:00.

If longer than 30s no key operation, the unit will switch itself to normal display mode automatically.

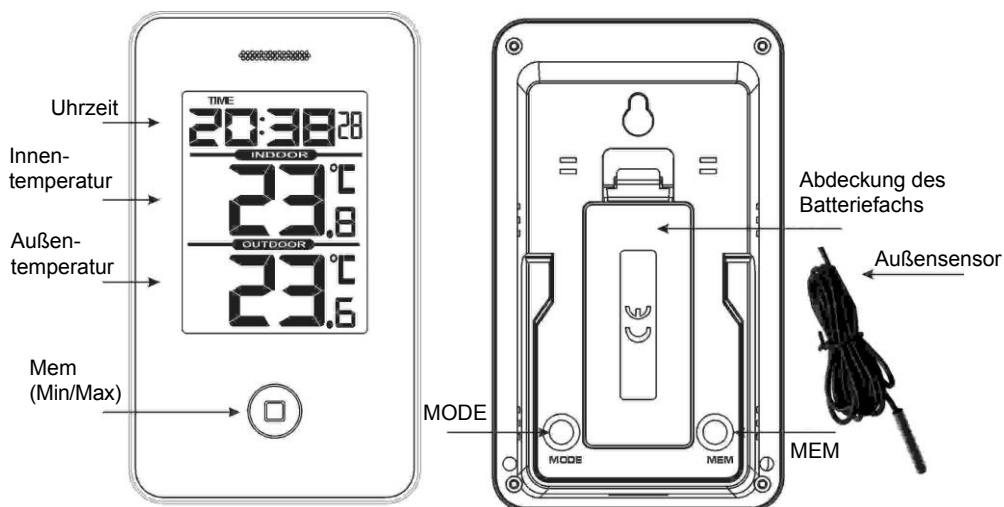
In the normal mode, the calendar can be shown by pressing the mode button one time

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.



Einstellungen

Drücken Sie im normalen Modus 2 Sekunden lang auf die MODE Taste, um zu folgenden Einstellungen zu gehen:

1. Einstellungen der Zeitzone
2. 12- oder 24-Stunden-Format
3. Manuelle Uhrzeiteinstellungen (Stunde/Minuten)
4. Kalendereinstellungen (Reihenfolge: Jahr/Monat/Tag)
5. Temperaturanzeige in: Grad Celsius oder Grad Fahrenheit

Drücken Sie die MEM Taste im Modus der Einstellungen, um die jeweilige Einstellung zu wählen oder zwischen den Werten umzuschalten. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Umschalten von Ziffern zu beschleunigen. Drücken Sie erneut die MODE-Taste, um die Änderungen zu speichern und zu anderen Einstellungen zu gehen. Um in den normalen Modus zurückzukehren, schalten Sie mit der Taste zwischen den Einstellungen bis zum Erreichen des gewünschten Ziels. Bleibt das Gerät 30 Sekunden lang untätig im Modus der Einstellungen, dann wechselt das Gerät zum Modus der Uhrzeitanzeige.

MIN/MAX-Modus

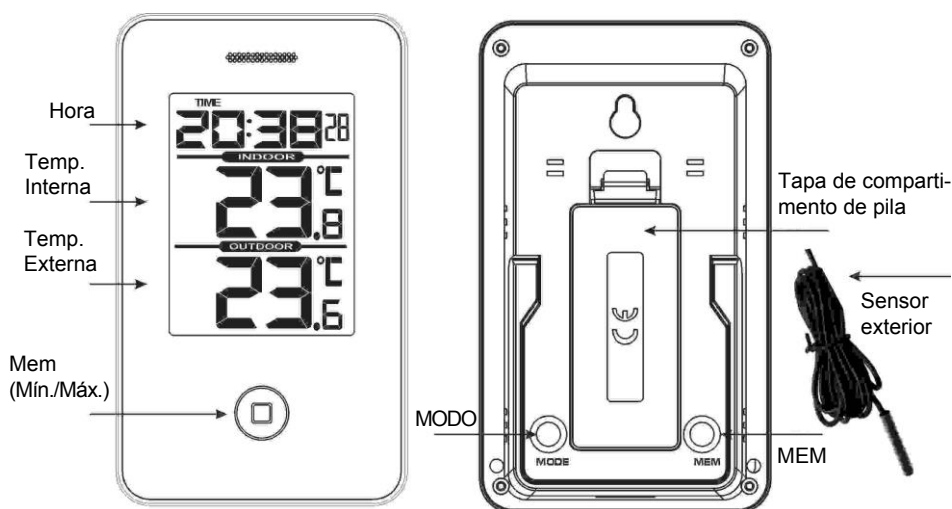
Drücken Sie im Standardmodus auf die MIN/MAX-Taste. Es wird das MIN Icon samt der Geschichte von Messungen der minimalen Innen- und Außentemperatur angezeigt. Drücken Sie erneut die MIN/MAX-Taste, und es wird das MAX-Icon samt der Aufzeichnung der Geschichte von Messungen von Höchsttemperaturen angezeigt. Wählen Sie diese Taste zum dritten Mal, dann wird es das Verschwinden des MAX-Icons und das Umschalten des Geräts in den Standardmodus zur Folge haben.

Neustart der MIN/MAX-Basis

Drücken Sie die MIN/MAX-Taste, und es wird das MIN-Icon erscheinen. Ein wiederholtes Drücken der Taste ca. 2 Sekunden lang, wird den Neustart der Geschichte von Messungen minimaler Temperaturen Folge haben und es bleibt ausschließlich die Angabe der aktuellen Temperatur erhalten. Drücken Sie zum dritten Mal auf die Taste, dann wird das MAX-Icon samt der Geschichte von Messungen der Höchsttemperaturen angezeigt. Ein nochmaliges Drücken der MIN/MAX-Taste für ca. 2 lang wird einen Neustart der Geschichte von Messungen samt Abschaltung der momentanen Temperatur zur Folge haben. Ab diesem Zeitpunkt wird das Gerät die MIN- und MAX-Basis mit Abschaltung der aktuellen Temperatur täglich um 0:00 automatisch neu starten.

Nach 30 Sekunden Untätigkeit kehrt das Gerät automatisch in den Standardmodus zurück.

Im Normalmodus kann der Kalender durch Drücken der MODE-Taste einmal angezeigt werden.



Configuración

En modo normal, pulsar el botón MODE durante 2 segundos, para pasar a siguientes opciones de configuración:

1. Configuración de zona horaria
2. Formato de hora: 12 o 24 horas
3. Ajuste manual de hora (hora/minutos)
4. Ajuste de calendario (secuencia: año/mes/día)
5. Mostrar grados Celsius o Fahrenheit

En modo de configuración, pulsar el botón MEM, para elegir datos a configurar y conmutar diferentes valores. Mantener pulsado durante 2 segundos, para cambiar rápidamente los dígitos. Pulsar nuevamente el botón MODE, para guardar cambios y pasar a siguientes opciones de configuración. Para volver al modo normal de trabajo, pulsar el botón y pasar por siguientes opciones. Si el modo de configuración permanece inactivo durante 30 segundos, el dispositivo pasará al modo de mostrar hora.

Modo MÍN/MÁX

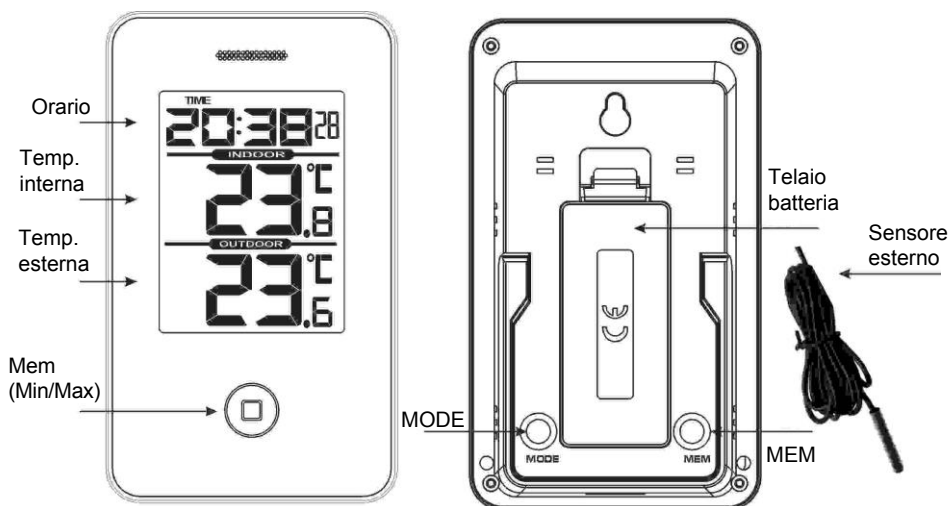
En modo normal, pulsar el botón MÍN./MÁX. Aparecerá el icono MÍN., junto con el historial de mediciones de temperatura interior y exterior. Pulsar otra vez el botón MÍN./MÁX., aparecerá el icono MÁX., junto con el historial de mediciones de temperatura máxima. Pulsando el botón por tercera vez, el dispositivo pasa al modo normal, se apaga el icono MÁX.

Resetear la base MÍN./MÁX.

Pulsar el botón MÍN./MÁX., aparecerá el icono MÍN. Mantener pulsado el botón durante aprox. 2 segundos, para resetear el historial de mediciones de temperatura mínima, dejando solamente la información relativa a temperatura actual. Pulsar el botón por tercera vez, para mostrar icono MÁX., con el historial de mediciones de temperatura máxima. Mantener pulsado el botón MÍN./MÁX. durante aprox. 2 segundos, para resetear las mediciones, excluyendo la temperatura actual. A partir de este momento, el dispositivo reseteará automáticamente la base de datos MÍN. y MÁX. cada día, a las 0:00 horas, dejando guardada la temperatura actual.

Si el dispositivo permanece inactivo durante 30 segundos, volverá automáticamente al modo normal.

En el modo normal, el calendario se puede visualizar pulsando el botón MODE una vez.



Impostazioni

In modalità normale tieni premuto per 2 secondi il tasto MODE per entrare nelle seguenti impostazioni:

1. Impostazione fuso orario
2. Formato 12- o 24-ore
3. Impostazione manuale orario (ora/minuti)
4. Impostazioni calendario (ordine: anno/mese/giorno)
5. Mostra gradi in: Celsius o Fahrenheit

In modalità impostazioni premi il tasto MEM per selezionare una data impostazione o passare da un valore all'altro. Tenendo premuto per 2 secondi si velocizza il movimento delle cifre. Premi nuovamente il tasto MODE per salvare i cambiamenti e passare alle seguenti impostazioni. Per tornare alla modalità normale è necessario premere il pulsante per passare tra le impostazioni. Lasciando in modalità impostazioni senza

eseguire operazioni per 30 secondi il dispositivo passa alla modalità in cui mostra l'orario.

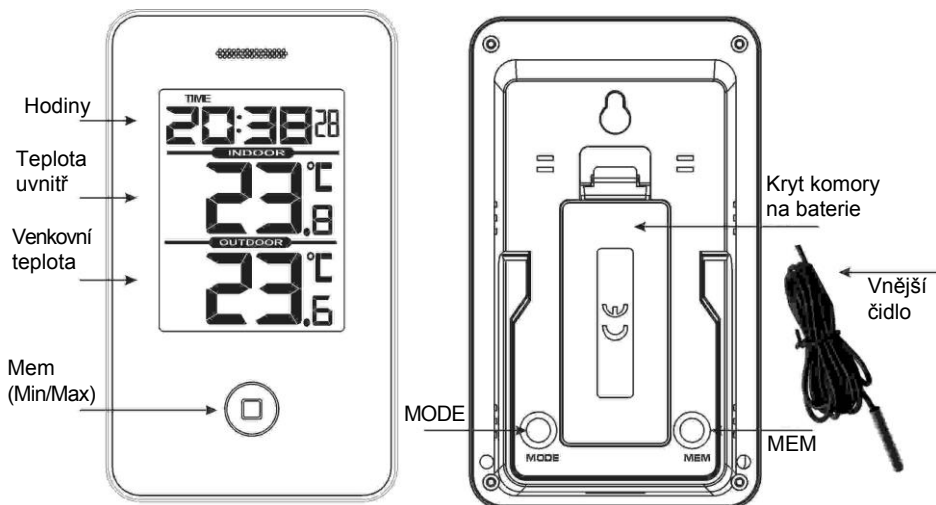
Modalità MIN/MAX

In modalità normale premi il tasto MIN/MAX. Verrà mostrata l'icona MIN insieme alla storia delle misurazioni minime della temperatura interna e esterna. Premi nuovamente il tasto MIN/MAX, si mostrerà l'icona MAX insieme alla scritta con la storia delle temperature massime. Premendo per una terza volta scomparirà l'icona MAX e si passerà alla modalità semplice.

Reset della base MIN/MAX

Premi il tasto MIN/MAX, comparirà l'icona MIN. Premendo nuovamente il tasto per circa 2 secondi verrà resettata la storia delle misurazioni della temperatura minima lasciando solo informazioni sulla temperatura attuale. Premendo il tasto per la terza volta verrà visualizzata l'icona MAX insieme alla storia delle misurazioni della temperatura massima. Tenendo nuovamente premuto per 2 secondi il tasto MIN/MAX si resetta la storia delle misurazioni della temperatura e scomparirà quella attuale. Da questo momento il dispositivo resetterà automaticamente la base MIN e MAX con la scomparsa della temperatura attuale tutti i giorni alle 0:00. Il dispositivo se lasciato senza funzionare per 30 secondi tornerà automaticamente alla modalità comune.

In modalità normale, il calendario può essere visualizzato premendo una volta il tasto MODE.



Nastavení

Pro vstup do níže uvedeného nastavení v běžném režimu stiskněte na dobu 2 sekund tlačítko MODE:

6. Nastavení časového pásma
7. Formát 12- nebo 24-hodinový
8. Manuální nastavení času (hodiny/minuty)
9. Nastavení kalendáře (pořadí: rok/měsíc/den)
10. Zobrazení teploty v: stupních Celsia nebo Fahrenheita

V režimu nastavení stiskněte tlačítko MEM pro výběr daného nastavení nebo přepínání mezi hodnotami. Přidržením tohoto tlačítka na dobu 2 sekund urychlíte přepínání číslic. Pro uložení změn a přechod na další nastavení opět stiskněte tlačítko MODE. Pro návrat do běžného režimu pomocí tlačítka přepínejte mezi nastaveními až do konce. V případě nečinnosti v režimu nastavení trávající 30 sekund se zařízení přepne do režimu zobrazujícího hodiny.

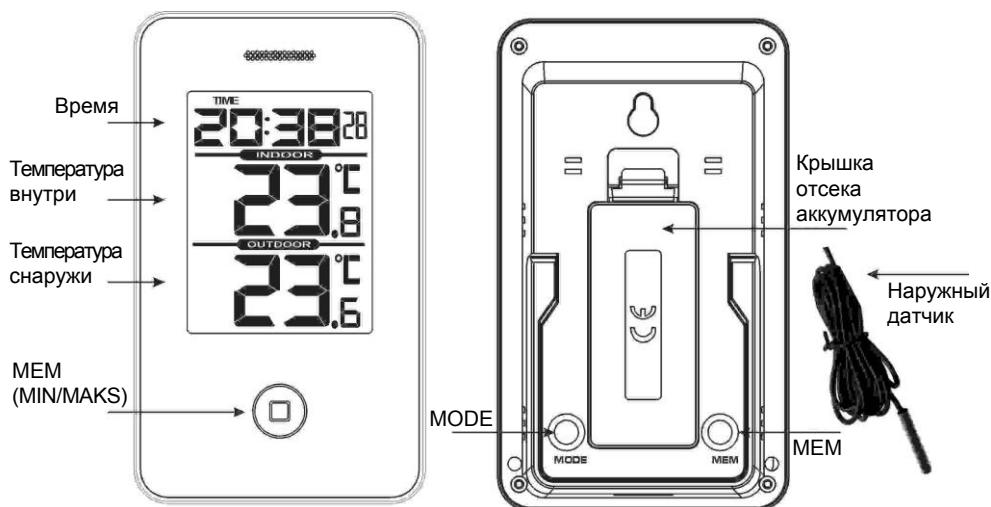
Režim MIN/MAX

V běžném režimu stiskněte tlačítko MIN/MAX. Zobrazí se symbol MIN spolu s historií měření minimální vnitřní a venkovní teploty. Opět stiskněte tlačítko MIN/MAX, objeví se symbol MAX spolu s historií měření maximální teploty. Třetím stisknutím tohoto tlačítka zmizí symbol MAX a zařízení se přepne do běžného režimu.

Resetování historie MIN/MAX

Stiskněte tlačítko MIN/MAX, objeví se symbol MIN. Opětovným stisknutím tlačítka na dobu cca 2 sekund resetujete historii měření minimální teploty a ponecháte tak pouze informace o aktuální teplotě. Třetím stisknutím tlačítka se zobrazí symbol MAX spolu s historií měření maximální teploty. Opětovným stisknutím tlačítka MIN/MAX po dobu cca 2 sekund resetujete historii měření kromě aktuální teploty. Od tohoto okamžiku bude zařízení automaticky resetovat historii MIN a MAX kromě aktuální teploty každý den v 0:00 hodin. Zařízení ponechané v nečinnosti po dobu 30 sekund se automaticky vrátí do běžného režimu.

V normálním režimu, kalendář lze zobrazit jedním stisknutím tlačítka MODE.



Настройки

В нормальном режиме нажмите на 2 секунды кнопку MODE (РЕЖИМ), чтобы войти в следующие настройки:

11. Настройки часового пояса
12. Формат 12- или 24-часовой
13. Настройки времени вручную (часы/минуты)
14. Настройки календаря (последовательность: год/месяц/день)
15. Отображение градусов в: Цельсиях или Фаренгейтах

В режиме настроек нажмите кнопку MEM, чтобы выбрать данные настройки или переключать между значениями. Удерживание данной кнопки в течение 2 секунд ускорит переключение цифр. Повторно нажмите кнопку MODE, чтобы сохранить изменения и перейти к следующим настройкам. Чтобы вернуться в обычный режим, нужно с помощью кнопки переключаться по настройкам до нужного результата. Оставленное в бездействии в течение 30 секунд, устройство перейдет в режим отображения времени.

Режим MIN/MAX

В обычном режиме нажмите кнопку MIN/MAX. Появится значок MIN с историей измерений минимальной температуры внутри и снаружи. Повторно нажмите кнопку MIN/MAX, появится значок MAX с записью истории измерений максимальной температуры. Выбор кнопки в третий раз приведет к исчезновению значка MAX и переключению устройства в обычный режим.

Перезагрузка базы MIN/MAX

Нажмите кнопку MIN/MAX, появится значок MIN. Повторное нажатие кнопки в течение 2 секунд перезагрузит историю измерений минимальной температуры, оставляя только сведения о текущей температуре. Нажатие кнопки в третий раз покажет значок MAX с историей измерений максимальной температуры. Повторное нажатие кнопки MIN/MAX в течение 2 секунд перезагрузит историю измерений, за исключением текущей температуры. С этого момента устройство будет автоматически перезагружать базу MIN и MAX, за исключением текущей температуры, ежедневно в 0:00.

Оставленное в бездействии в течение 30 секунд, устройство автоматически вернется в обычный режим.

В нормальном режиме, календарь может отображаться, нажав один раз кнопку MODE.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE